

## KĀPNA ZMLUVA

Ā. KP/.../2016/BVS

Ā. 026/16/04/KZ

uzatvorenĀ podĀa zĀkona Ā. 513/1991 Zb, ObchodnĀ zĀkonnĀk v znenĀ neskoršĀch predpisov (ďalej len  
„ObchodnĀ zĀkonnĀk“)

(ďalej len „Zmluva“)

### medzi

#### 1. PredĀvajĀcĀm:

NĀzov: **Mesto Senec**  
SĀdlo: MestskĀ ŀrad Senec, MierovĀ nĀm. 8, 903 01 Senec,  
SlovenskĀ republika  
IĀO: 00 305 065  
DIĀ: 2020662237  
IĀ DPH: nie je platcom DPH  
BankovĀ spojenie: PrĀma banka Slovensko, a.s.  
ĀĀslo ŀĀtu: 6602827002/5600  
IBAN: SK94 5600 0000 0066 0282 7002  
SWIFT: KOMASK2X  
ZastĀpenĀ: Ing. Karol KvĀl, primĀtor mesta  
(ďalej len „PredĀvajĀcĀ“)

#### 2. KupujĀcĀm:

ObchodnĀ meno: **BratislavskĀ vodĀrenskĀ spoločnosť, a. s.**  
SĀdlo: PrešovskĀ 48, 826 46 Bratislava, SlovenskĀ republika  
IĀO: 35 850 370  
DIĀ: 2020263432  
IĀ DPH: SK2020263432  
RegistrĀcia: ObchodnĀ register OkresnĀho sĀdu Bratislava I, oddiel: Sa,  
vloĀka Ā. 3080/B  
ŠtatutĀrny orgĀn: Ing. Zsolt LukĀĀ, EMB A, predseda predstavenstva  
Ing. František Sobota, podpredseda predstavenstva  
(ďalej len „KupujĀcĀ“)  
(PredĀvajĀcĀ a KupujĀcĀ ďalej spolu aj ako „Strany“ a jednotlivivo ako „Strana“).

KEDŽE:

## ÚVODNÉ USTANOVENIA

- (A) Predávajúci je výlučným vlastníkom infraštruktúry definovanej vods. 1. článku I. (*Predmet Zmluvy*) a má záujem ju odplatne previesť na Kupujúceho,
- (B) mestské zastupiteľstvo Predávajúceho schválilo prevod infraštruktúry Uznesením MsZ v Senci č. 62/2014 zo dňa 26. júna 2014,
- (C) Kupujúci má záujem stať sa výlučným vlastníkom infraštruktúry,

STRANY SA DOHODLI NASLEDOVNE:

### I. PREDMET ZMLUVY

1. Predávajúci vyhlasuje, že je výlučným vlastníkom kanalizačnej a vodovodnej infraštruktúry pozostávajúcej z nasledovných častí:

- a) Splašková kanalizácia, PVC, DN 250 pozostávajúca zo stoky AA11, v dĺžke 170,97 m (ďalej len „**Stoka**“), a
- b) Verejný vodovod, priemer DN 80 mm, materiál PVC v dĺžke 187,5 m (ďalej len „**Vodovod**“)

(ďalej spolu len „**Infraštruktúra**“), ktorej:

- (i) vybudovanie bolo povolené na základe rozhodnutia č. Žp.Vod/28-G-3/2003-Ry, Mc vydaného dňa 28. februára 2003 Okresným úradom v Senci, Odborom životného prostredia, Oddelením starostlivosti o životné prostredie a ÚP, ktoré nadobudlo právoplatnosť a vykonateľnosť dňa 12. mája 2003, ktoré bolo zmenené a doplnené na základe rozhodnutia č. Zp.Vod/271-G-5/2003-Mc vydaného dňa 7. apríla 2003 Okresným úradom v Senci, Odborom životného prostredia, Oddelením starostlivosti o životné prostredie a ÚP, ktoré nadobudlo právoplatnosť a vykonateľnosť dňa 12. mája 2003, a
- (ii) užívanie bolo povolené na základe rozhodnutia č. ŽP.Vod/458-G-58/2004-Mc, Ry-K vydaného dňa 3. decembra 2004 Obvodným úradom životného prostredia v Senci, Úsekom štátnej vodnej správy, ktoré nadobudlo právoplatnosť a vykonateľnosť dňa 22. decembra 2004

(ďalej spolu len „**Užívacie povolenia**“), ktorých kópie tvoria prílohu 1 (*Kópie Užívacích povolení*) Zmluvy.

2. Infraštruktúra sa nachádza v katastrálnom území Senec, obec Senec, okres Senec na časti pozemkov

- a) parcely registra „E“, parcelné číslo 1536/1, druh pozemku: ostatné plochy, o výmere 1168 m<sup>2</sup>, zapísanom na liste vlastníctva č. 9058 (vo výlučnom vlastníctve Predávajúceho) (ďalej len ako „**Pozemok I**“) a

- b) parcely registra „E“, parcelné číslo 1460/1, druh pozemku: ostatné plochy, o výmere 577 m<sup>2</sup>, zapísanom na liste vlastníctva č. 9368 (vo výlučnom vlastníctve Požgayová Mária r. Baranovicsová, Školská 5, 903 01 Senec).

Predávajúci sa zaväzuje bezodplatne na dobu neurčitú zriadiť na Pozemku I vecné bremeno (in rem) v prospech Kupujúceho ako vlastníka Infraštruktúry, ako aj v prospech každého ďalšieho vlastníka Infraštruktúry, prípadne právneho nástupcu Kupujúceho, a to do 90 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy podľa článku V. bod 1. Zmluvy. Predmetnému vecnému bremenu bude zodpovedať právo spočívajúce v práve uloženia Infraštruktúry, v práve opravy, úpravy a údržby Infraštruktúry a súčasne v práve vstupu na predmetný pozemok pešo a motorovými i nemotorovými vozidlami, strojmi a mechanizmami, právo prechodu a prejazdu na účely výkonu opravy, úpravy a údržby Infraštruktúry v rozsahu určenom geometrickým plánom a nevyhnutnom pre výkon uvedených činností. Strany sa za účelom vylúčenia akýchkoľvek pochybností dohodli, že všetky náklady spojené so zriadením vecného bremena pôsobiaceho in rem k Pozemku I (resp. k jeho častiam) v prospech Kupujúceho (oprávneného z vecného bremena) bude v celom rozsahu znášať Predávajúci, a to najmä náklady spojené s vyhotovením geometrického plánu, povolením vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností a pod., ak sa Strany písomne nedohodnú inak.

Predávajúci Zmluvou prevádza Kupujúcemu Infraštruktúru do jeho výlučného vlastníctva. Kupujúci Infraštruktúru preberá a zaväzuje sa za ňu zaplatiť Predávajúcemu kúpnu cenu dohodnutú v Zmluve.

Strany sa dohodli, že spolu s Infraštruktúrou neprechádzajú ani sa neprevádzajú na Kupujúceho podľa Zmluvy akékoľvek peňažné alebo iné záväzky Predávajúceho voči tretím osobám, ktoré vyplývajú alebo súvisia s Infraštruktúrou. Pre odstránenie pochybností platí, že Kupujúci podpisom Zmluvy nepreberá akýkoľvek záväzok Predávajúceho a ani nepristupuje k akémukoľvek záväzku Predávajúceho voči tretím osobám, pričom za tieto zostáva zodpovedný sám Predávajúci.

Strany sa dohodli, že spolu s Infraštruktúrou neprechádzajú ani sa neprevádzajú na Kupujúceho podľa Zmluvy existujúce prípojky k Infraštruktúre. Strany sa tiež dohodli, že všetky existujúce zmluvy o odbornom výkone prevádzky týkajúce sa Infraštruktúry zanikajú dňom nadobudnutia vlastného práva k Infraštruktúre v prospech Kupujúceho.

## II. KÚPNA CENA

Kúpna cena prevádzanej Infraštruktúry je stanovená na základe dohody Strán v súlade s § 3 zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov vo výške **41.654,37 EUR** (slovom: štyridsaťjedentisíc šesťstopäťdesiatštyri eur a tridsaťsedem centov) (ďalej len „**Kúpna cena**“) a pozostáva z nasledovných jednotlivých častí Kúpnej ceny za jednotlivé časti Infraštruktúry, a to:

- a) časti Kúpnej ceny vo výške **28.912,52 EUR** (slovom: dvadsaťosemtisíc deväťstodvanásť eur a päťdesiatdva centov) za prevod Stoky,
- b) časti Kúpnej ceny vo výške **12.741,85 EUR** (slovom: dvanásťtisíc sedemstoštyridsaťjeden eur a osemdesiatpäť centov) za prevod Vodovodu.

Predávajúci vystaví faktúru najneskôr do pätnástich (15) dni odo dna podpisu odovzdávacieho protokolu v zmysle ods. 1. článku III. (*Odovzdanie Infraštruktúry*) oboma Stranami. Doručená faktúra bude obsahovať všetky náležitosti účtovného dokladu v zmysle platných právnych predpisov, v opačnom prípade je Kupujúci oprávnený vrátiť ju Predávajúcemu na opravu, resp. doplnenie.

Kupujúci dňa 16.05.2014 uhradil sumu vo výške 41.654,37 EUR (slovom: štyridsaťjedentisíc šesťstopäťdesiatštyri eur a tridsaťsedem centov) bezhotovostným prevodom na účet Predávajúceho, ktorá predstavovala kúpnu cenu v zmysle kúpnej zmluvy č. KP/151/2014/BVS (014/14/04/KZ). Predávajúci však dňa 09.06.2014 odstúpil od kúpnej zmluvy č. KP/151/2014/BVS (014/14/04/KZ) z dôvodu neuhradenia kúpnej ceny vo výške 41.654,37 EUR (slovom: štyridsaťjedentisíc šesťstopäťdesiatštyri eur a tridsaťsedem centov) v lehote určenej Uznesením Mestského zastupiteľstva v Senci č. 118/2013 zo dňa 24.04.2013. Vzhľadom k tomu, že vznikla pohľadávka Kupujúceho voči Predávajúcemu na vrátenie kúpnej ceny vo výške 41.654,37 EUR (slovom: štyridsaťjedentisíc šesťstopäťdesiatštyri eur a tridsaťsedem eurocentov) a vzhľadom k tomu, že na základe Zmluvy vznikne pohľadávka Predávajúceho na zaplatenie Kúpnej ceny, Strany sa podpisom Zmluvy dohodli na vzájomnom započítaní predmetných pohľadávok.

### **in. ODOVZDANIE INFRAŠTRUKTÚRY**

Strany sa dohodli, že Predávajúci odovzdá Infraštruktúru Kupujúcemu do štrnástich (14) pracovných dní odo dňa uzatvorenia Zmluvy formou písomného odovzdávacieho protokolu (ďalej len „**Odovzdávací protokol**“), ktorého obsahom budú minimálne nasledovné podklady vzťahujúce sa k Infraštruktúre:

- a) geodetické zameranie skutkového stavu Infraštruktúry,
- b) projektová dokumentácia skutočného vyhotovenia Infraštruktúry,
- c) zápisy o funkčných skúškach kanalizácie (Stoky) a Vodovodu,
- d) atesty a certifikáty použitého materiálu, záručné listy, návody na obsluhu,
- e) štatistické kódy produkcie podľa Štatistickej klasifikácie produktov podľa činnosti (CPA) vydanéj Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 451/2008 a priemerná doba životnosti jednotlivých položiek Infraštruktúry,

a ktorého vzor tvorí prílohu 2 (*Vzor Odovzdávacieho protokolu*) Zmluvy.

Vlastnícke právo k Infraštruktúre ako aj zodpovednosť za škodu a nebezpečenstvo náhodného zničenia Infraštruktúry prechádza na Kupujúceho podpisom Odovzdávacieho protokolu oboma Stranami. Za Kupujúceho sú oprávnení prevziať Infraštruktúru a podpísať Odovzdávací protokol poverení zamestnanci príslušných divízií Kupujúceho. Za Predávajúceho je oprávnený odovzdať Infraštruktúru a podpísať Odovzdávací protokol vedúci Odboru životného prostredia a výstavby mesta.

Strany sa zaväzujú poskytnúť si všetku súčinnosť na to, aby prevod Infraštruktúry na Kupujúceho prebehol bezproblémovo, bez zbytočných prieťahov a v súlade so Zmluvou.

V prípade, ak sa vyskytnú akékoľvek problémy, Strany sa zaväzujú spolupracovať v maximálnom možnom rozsahu na ich odstránení resp. vyriešení, tak aby sa dosiahol účel Zmluvy.

#### IV. VYHLÁSENIA, UBEZPEČENIA A ZÁVÄZKY

1. Predávajúci týmto vyhlasuje a ubezpečuje Kupujúceho, že ku dňu podpisu Zmluvy:
  - a) má vyrovnané všetky záväzky a boli splnené všetky platobné povinnosti spojené s výstavbou, vlastníctvom a údržbou Infraštruktúry,
  - b) je výlučným a neobmedzeným vlastníkom Infraštruktúry, Infraštruktúra nie je zaťažená akýmkoľvek právom tretej osoby k Infraštruktúre, najmä, nie však výlučne, záložným právom, právom zodpovedajúcim vecnému bremenu, opciou, predkupným právom v prospech akejkoľvek tretej osoby, notárskym exekučným titulom, právom spätnej kúpy, výhradou vlastníckeho práva alebo zabezpečovacím právom a na Infraštruktúre nespočívajú právne vady akéhokoľvek druhu,
  - c) Infraštruktúra nie je predmetom akéhokoľvek nájomného alebo iného zmluvného vzťahu medzi Predávajúcim a treťou osobou, ktoré by ju oprávňovalo Infraštruktúru alebo jej časť akokoľvek užívať, okrem štandardných pripojení jednotlivých fyzických resp. právnických osôb vyplývajúcich najmä zo zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o verejných kanalizáciách**“),
  - d) ku dňu uzavretia tejto Zmluvy neexistujú prebiehajúce, hroziace alebo urovnané súdne spory, správne, prípadne iné konania (s výnimkou konaní resp. rozhodnutí uvedených v tejto Zmluve), nároky (vrátane nárokov na vyvlastnenie majetku, a pod.) ani iné požiadavky alebo skutočnosti, ktoré by mohli mať vplyv na vlastnícke právo k Infraštruktúre alebo jej ďalšie užívanie a nevyskytli sa žiadne okolnosti, úkony ani udalosti, ktoré by mohli viesť k vzniku ktorejkoľvek z uvedených skutočností a neboli mu doručené akékoľvek podklady alebo podania, ktoré by vyvracali čokoľvek z uvedeného a zároveň Predávajúci nič z vyššie uvedeného sám neinicioval,
  - e) Predávajúci nie je ako dlžník alebo povinný účastníkom ozdravného režimu, nútenej správy ani exekučného konania, konania o výkon súdneho, rozhodcovského alebo správneho rozhodnutia a ani žiadne z uvedených konaní mu nehrozí a neprebíha (a neboli mu doručené akékoľvek podklady alebo podania, ktoré by vyvracali čokoľvek z uvedeného a zároveň Predávajúci nič z vyššie uvedeného sám neinicioval) a ani nemá vedomosť, že by hrozilo konanie o určenie vlastníckeho práva alebo exekučné konanie týkajúce sa Infraštruktúry,
  - f) Infraštruktúra je v plnom súlade s technickou dokumentáciou, ktorú Predávajúci odovzdá Kupujúcemu ku dňu uzavretia tejto Zmluvy, ako aj všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky,
  - g) právny a technický stav Infraštruktúry je v plnom súlade s Užívacími povoleniami, a

- h) neexistuje akákoľvek zmluva, ktorá by akúkoľvek tretiu stranu oprávňovala pripojiť sa na Infraštruktúru, okrem štandardných zmlúv uzatvorených s jednotlivými fyzickými resp. právnickými osobami za účelom riadneho užívania Infraštruktúry vyplývajúcej najmä zo Zákona o verejných kanalizáciách.

Predávajúci týmto vyhlasuje, že všetky vyššie uvedené vyhlásenia a ubezpečenia sú pravdivé a zaväzuje sa Kupujúcemu nahradiť preukázateľnú škodu a náklady súvisiace s uplatnením nároku na náhradu škody, ktoré Kupujúcemu vzniknú priamo alebo nepriamo v súvislosti s uvedením nepravdivých (zavádzajúcich) vyhlásení a ubezpečení Predávajúceho v Zmluve.

## **V. PLATNOSŤ A ÚČINNOSŤ ZMLUVY, ODSŤÚPENIE OD ZMLUVY**

Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle príslušných právnych predpisov.

Strany sa zaväzujú túto Zmluvu zverejniť najneskôr do piatich (5) pracovných dní odo dňa jej uzatvorenia, v opačnom prípade porušujúca Strana zodpovedá za škodu, ktorú tým druhej Strane spôsobí, a to v plnom rozsahu.

Kupujúci je oprávnený od tejto Zmluvy písomne odstúpiť (pričom podpisy na takom odstúpení musia byť notársky osvedčené) najmä v prípade, ak i) ktorékoľvek z vyhlásení alebo záruk (ubezpečení) Predávajúceho uvedených v článku IV. *{Vyhlásenia, ubezpečenia a záväzky}* sa ukáže ako nepravdivé alebo zavádzajúce v podstatnom rozsahu a Predávajúci vadu neodstráni ani v lehote dodatočných šesťdesiatich (60) dní od prijatia písomnej výzvy Kupujúceho presne špecifikujúcej vadu alebo ii) Predávajúci v súlade s článkom III. neodovzdá Kupujúcemu podklady vzťahujúce sa k Infraštruktúre a túto vadu (porušenie) Predávajúci neodstráni ani v dodatočnej lehote tridsiatich (30) dní.

Strany sa dohodli, že odstúpením od Zmluvy ktoroukoľvek zo Strán, zaniká platnosť a účinnosť Zmluvy, a to s účinkami od počiatku (*ex tunc*). Strana, ktorej pred odstúpením od Zmluvy poskytla plnenie druhá Strana, je povinná ho bez zbytočného odkladu vrátiť. Ak takto vracia plnenie Strana, ktorá odstúpila od Zmluvy, má nárok na úhradu nákladov s tým spojených. Odstúpenie od Zmluvy sa nedotýka nároku na náhradu škody vzniknutej porušením Zmluvy.

## **VI. DORUČOVANIE PÍ SOMNOSTÍ**

Všetky oznámenia, výzvy a žiadosti podľa Zmluvy, ak budú urobené v písomnej forme, budú doručené osobne, kuriérom alebo doporučenou poštou.

Takéto písomné oznámenia, žiadosti a zasielané dokumenty sa budú považovať za doručené:

- a) momentom odovzdania na nižšie uvedených adresách alebo momentom odmietnutia prevzatia (v prípade osobného doručenia a doručenia kuriérom) alebo
- b) uplynutím piateho (5.) kalendárneho dňa od ich odoslania (v prípade doručovania doporučenou poštou), bez ohľadu na to, či bola zásielka adresátovi doručená, ak odosielateľ preukáže jej podanie na pošte.

3. Oznámenia, výzvy, žiadosti a dokumenty doručené v daný pracovný deň v čase mimo bežnej pracovnej doby (8:00 až 17:00) a počas víkendov a sviatkov budú považované za doručené nasledujúci pracovný deň.
4. Písomné oznámenia, žiadosti a dokumenty, ktoré majú byť druhej Strane doručené, ako i iná komunikácia v zmysle Zmluvy budú, pokiaľ oznamujúca Strana neoznámila druhej Strane iné kontaktné údaje písomným oznámením minimálne pätnásť (15) kalendárnych dní vopred, takejto Strane doručované na nasledovné kontaktné miesta:

**Predávajúci:** Mesto Senec  
adresa: Mestský úrad Senec, Mierové nám. 8, 903 01 Senec, Slovenská republika  
do rúk: Ing. Karol Kvál, primátor mesta  
tel.: + 42 1 2 20 205 101  
e-mail: [musenec@senec.sk](mailto:musenec@senec.sk)  
fax: + 42 1 2 20 205 142

**Kupujúci:** Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.  
adresa: Prešovská 48, 826 46 Bratislava, Slovenská republika  
do rúk: JUDr. Jana Paprčková, vedúca oddelenia koordinácie VH stavieb  
**mobil.:** +421 911087 680  
e-mail: [jana.paprckova@bvsas.sk](mailto:jana.paprckova@bvsas.sk)  
tel.: +421 2 48 253 117

5. Oznámenia, výzvy, žiadosti a dokumenty doručované podľa Zmluvy budú v slovenskom jazyku.

## VII. SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluva sa vyhotovuje v slovenskom jazyku. V prípade akéhokoľvek prekladu zo slovenského jazyka do akéhokoľvek iného jazyka zostáva verzia Zmluvy v slovenskom jazyku rozhodujúca.
2. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch (4) rovnopisoch. Každá zo Strán dostane dva (2) rovnopisy Zmluvy.
3. Zmluva sa môže v akomkoľvek rozsahu meniť výlučne na základe písomných dodatkov k nej, podpísaných oboma Stranami.
4. Zmluva a jej výklad sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky, primárne Obchodným zákonom.
5. V prípade rozporu medzi ustanoveniami Zmluvy a dispozitívnymi ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov, platia ustanovenia Zmluvy.
6. Ak je alebo sa stane niektoré z ustanovení Zmluvy v akomkoľvek ohľade protiprávnym, neplatným alebo nevykonateľným, nebude tým dotknutá ani oslabená zákonnosť, platnosť či vykonateľnosť zostávajúcich ustanovení Zmluvy, okrem prípadov, ak je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolností týkajúcej sa takého neplatného ustanovenia zrejme, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení. Strany sa zaväzujú zabezpečiť uskutočnenie všetkých krokov, ktoré budú potrebné na to, aby bolo dohodnuté

ustanovenie s podobným účinkom, ktoré neplatné ustanovenie tejto Zmluvy v súlade s príslušným právnym predpisom nahradí.

7. Prílohy k tejto Zmluve sú jej neoddeliteľnou súčasťou.
8. Každá Strana potvrdzuje druhej Strane, že:
  - a) konzultovala alebo mala možnosť konzultovať obsah, význam a dôsledky každého ustanovenia Zmluvy, vrátane svojich účtovných a právnych poradcov, ktorých považovala za vhodných, a
  - b) uzatvorila Zmluvu s plným pochopením jej podmienok a že ktorákoľvek Strana v rámci rokovaní o zmluve ani pri jej uzatvorení neprevzala na seba akýkoľvek fiduciárny ani iný implicitný záväzok navzájom, ani voči tretej osobe.
9. Strany vyhlasujú, že si text Zmluvy pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi, ktoré k nej pripájajú.

V Senci, dňa **19-09-2016**

**Mesto Senec**

Ing. Karol Kvál  
primátor mesta



v Bratislave, dňa 19 g AUG 2016

**Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s.**

Ing. Zsolt Lukáč, EMBA  
predseda predstavenstva

Ing. František Sobota  
podpredseda predstavenstva





***Príloha 1***

*Kúpnej zmluvy medzi Mestom Senec ako Predávajúcim a spoločnosťou Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s. ako Kupujúcim zo dňa \_\_\_\_\_*

**Kópie Užívacích povolení**

číslo 9 Okresný úrad v Senici  
odbor Životného prostredia  
oddelenie starostlivosti o životné prostredie a ÚP  
Hurbanova ulica 93 01 Senec

1  
Uč. č. 123456789 ŽP.Vód/2e^-3/2PP3-Ry, Mc

## ROZHODNUTIE

Okresný úrad v Senici, odbor životného prostredia, oddelenie starostlivosti o životné-prostredie a ÚP úsek Štátna trieda J vodnej výstavby ako miestne a vecne príslušný orgán štátnej správy, podľa ust. I § zákona SR č.222/1996 Z.z. o organizácii miestnej štátnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a špeciálny stavebný úrad v zmysle ust. § 12 zákona č.5/1976 Z.z. v znení neskoršej novely

investorovi i Mesto Senec  
Mestský úrad v Senici  
Mierové nám. 930  
903 01 Senec

Stavby: Späťková kanalizácia a vodovod  
(Nitrianska ulica)

Miesto: kat.územie Senec  
pozemkové parc. C.2717, 2718, 2719  
Obec Senec

I - j» o • "v c\* 3t- xji \_á e^

Vybudovanie vodnej stavby podľa list. S 22 odst.4 zákona č.184/2002 Z.z. o vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v zmysle ust. § 66 zákona č.50/1976 Z.z. v znení neskoršej novely v tomto znení

### VOŤOVOCIS

- Navrhované vodovodné potrubie sa napojí na existujúci verejný vodovod
- výstavba navrhovanej: vodovodná sieť v súbehu s navrhovaným kanalizáciou
- Budú použité PVC tlakové rúry DN 80.
- Celková dĺžka potrubia bude cca.175,6 m.
- Vybudujú sa domové vodovodné prípojky (verejné časti K)
- Prípojky sa zrealizujú z rPE rúr DN 25 (13 kš K)

Predpokladaná potreba vody  
Priemer dňa potreba vody QpR 0\*089 l/dert )  
Maximálna denná potreba vody 6m = 0,125 l/s  
Maximálna hodinová potreba vody Qh m 0,22 l/s  
Ročná potreba vody Or « gj BÍ0,5 ň\*s/rp\k  
Potreba požiarnej vody,\*,\*,\*.»»•., •••16>7 l/s

- Navrhovaná gravitačná splašková stoková sieť bude zausk do vybudovaného zberača AA. Novonavrhovaná splaškové kánty, lizácia bude pozostávať z dvoch stôk í "AA10", "AA11" )- .\*\*
- Vybudujú sa domové kanalizačné prípojky ( verejné časti J. 'S
- Prípojky sa zrealizujú z PVC rúr DN 150 < 27 ks ) a DN 200 < 5 ks ) .

Stoka "AA10"

- Stoka bude odvádzať splaškové odpadové vody z Nitrianskej ulice.

r\* Stoka sa napojí na zberač AA v jestvujúcej šachte < JŠ ). Následne trasa bude križovať štátnu cestu II1/06167. Ďalej trasa stoky PoVadie v zelenom páse až po budovu ELV PRODUKT? fcdé kanalizácia bude vedená v spevnenej ploche vetiía odvodňovacieho žlabu\* Trasa ďalej bude pokračovať v chodníku, v súbehu so štátnou cestou.

- Budú použité PVC rúry 3QN 250.
- Celková dĺžka stoky bude cce.499,0 m
- Sklon 4,09 - S, '43 °/oo

Stoka "AA11"

- Stoka bude odvádzať splaškové odpadové vody z príľahlej uličky Nitrianskej ulice.

- Stoka sa napojí ns zberač AA v jestvujúcej šachte < JŠ 3. Následne trasa stoky bude viesť po pravej strane príľahlej uličky ( pozemok parc.č.2719 3 ktorej povrch je nespevnený predrekonstrakcion.

- Budú použité PVC rúry DN 250.
- \* **Celková dĺžka stoky bude cčs-170,0 m**
- Sklon 4,00 - 5,71 °/otí

Výškové-, situačné ň konštrukčné riešenie podľa overenej Projektovej dokumentácie?

I I . .m i-Ä AJ. 4 <?

- V zmysle § 19 zákona f>442/200,2 i, zu o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách á o zmene a doplnení zákona Č.276/2001 2. z. o regulácii y sieťových odvetviach,
- pásmo ochrany navrhovaného verejného vodovodu 2,0 m od vonkajšieho pôdorysného okraja vodovodného potrubia TÍS> obidve strany,
  - pásmo ochrany navrhovanej verejnej splaškovej kanalizácie 3^0 m od vonkajšieho pôdorysného okraja kanalizačného potrubia na obidve strany\*

#### A. Useobgčné usfrannvisnj.ft

- 1» Do vydania kolaudačného rozhodnutia investor zabezpečí prevádzkovateľa vyššie uvedenej stavby.
- 2 Orgán štátnej, vodriéj správy môže toto povolenie zmeniť, alebo zrušiť v novom konaní, afe **sá** splnené podmienky ust, § 22 zákona Č.1S4/2P02 Zb. o vodách a b zmérié a doplnení niektorýcbzékóhov.

riferoždielnôu súčasťou tohto rozhodnutia je projektová dokumentácia, ktorú Vypracoval; Ing.Vojtech Papp, i reg.C. 13B9\*Z\*2-2 J, HY&ROCOQP spol. s r.o. Bratislava, Čhalupkova'č\*17, Bratislava^

4. Jedna sada overenej projektovej dokumentácie sa vracia Žiadateľovi, druhá ^ Sa ukladá do vodohospodárskej evidencie pod čísi d/n ŽP. V|Ody28-G-r-3/20p3-Ryiflc,
5. íhv^stórom stavby bude: Mesto Senee.
6. spôsob realizácie stavby: Dodávateľsky.
- 7\* Pdborný dozor na stavbe bude vykonávať Ing.Jén Clirtan, i Ev.č\*02733\*10-23-24\* >, Járiožiková f-21, 903 01 SBntc.

#### B. Flatnosť POvolenia

1. Povolenie piati na dobu, po ktorú bude vodná stavba a zariadenie odôvodnené.
2. Zán^fc povolenia sa primerane okolndstiam riadi ust. % 2i ZákbrÁ \$\* 104/20Q2 2b. o vodách a d zmene a dópíhehi niektd^cH zákonov.
3. Pri prevode alebo prechod© nehnuteľného majetku^ s ktorým bolo spojené toto povolenie, sa d\*ai#í nadobúdatelia prípadne užívateľa fíá^Xá us?£, f if ptfét>Š zákona fiB4JÄQ02 Zb. p vodách á p zmene á doplnení niektorých

#### C». Povinnosti ifivejstora

- 1- Po 15 dní op\* ukpjnfcchia,, y#bprového konania oznámiť tun.ajéieíBU p:rš.gnú S/tátnej Vadnej ísjaráY dodávateľa stáVoy.
2. Oznámiť drfáhu. étátnei vodnej správy začiatok štabebhýžh prúc v smyolé § 66 od&t,3 písm../b zákona e?.sX)/19?ii Ze. v z n e n í n e s k o r j g í c h n o v i e l.
- 3\* P-eroíiovať s orgánom štátnej vodnej správy ?i(neny» ktoré by sa v priebehu stavfe?y ukázali ako nutné á v značnej miere ky \$\$\$44\$ teclnfcfcé riešenie, alebo m^jetkp - právne; vzťahy VPdPpřayne Prerokované j projektovej dplumehtáéieí,
- 4\* tyaviazať kóty Objektu na Štátnu nivelačnú sieť.
- 5, nahradiť skódy spôsobené pri výstavbe a prevádzke vodnej stavby v zmysle Obchodného zakonnika.
- B. Požiadať or^én štátnej vodnej správy p uvedenie stavby do tryalej 'prevéd^ky. podľa us-£\* f ÍJ pdsfif 'žáfcpa, č.|#4/\$002 Zb. p -yodách a o \$ffierfó Ä dplnéhi hiektorých záitpřpv s fefty&siácičh predpášby Stäveimého feákorta prš • kpléMd-^^n^ fconÁie\*
- 7, #fc stavebné práce nezačne do dvoch rokov od právoplatnosti tohoto rozhodnutia, povolenie stráca platnosť, y prípatie ďalšieho záujmu jře potrebné PPŽiadať o nové povolenie.
- S, Ku ^piaiidácii okrem ine.0P predložiť aj •certifikáty PPéukázania zhody, prípatíne technické o&ye.Čé^ia há ygétky sta~ yebfté výrobky, fetRré mušia splftáť Ppšiarnotéchnické charakteristiky podľa spracovanej dokumentácie a časti p&jtiama ochrana, projekt skutočného vyhotovenia ť Navrhovaný vodovod zrealizovať v dimenzii\* &N\* tó© ).

#### gfc. Podmienky povolenia

- r- Všetky siete je potrebné vytýčiť tak\* ako Je uvedené v stanoviskách správcov jednotlivých inžinierskych sieti.
- Dodržať podmienky stanovené v rozborinuti Q umiestnení stavby vydané OÚ y Senci, odborom řp» oddelením stavebného poriadku pod Číslom ŽP.- VýBt.376Ô-02-dm zo dna I23,i2.2002.

- Dodržať podmienky stanovené vo vyjadrení vydanom OÚ v Odborom životného prostredia, oddelením starostlivostí. vbtné prostredie a ÚP - úsek ochrany prírody a krajiny čísta 22,1\*.2002 Číslo 3220/02 - ZP, Dchr,prir,-Do. j>
  - \* v zelenom páse ukladať vodovodné a kanalizačné **potrutív** tak\* aby nebol porušený kofe/iový systém drevín. S
  - \* pri nutnom výrube drevín Je potrebný súhlas príslušného úradu y zmysle | 32 ods.3 zákona MR Sft č.287/1994 2.ž.,
  - \* narušené trávnaté plochy uviesť **do** pôvodného stavu, s opätovným zatrávnením.
  
- Dodržať podmienky stanovené y posudku vydanom OÚ v Senei, Odborom všeobecnej vnútornej správy, Štátnym okresným hygienikom Pod č.SDH - 17 128/2002 zo dňa 30.10.2002.
  - \* Ku kolaudácii predložiť výsledky laboratótného rozboru vzorky vody 2 uvedenej prípojky, ktoré bude vyhovovať požiadavkám Vyhlááky MZ SR č.29/2002 7. z. o požiadavkách na pitn# vodu a kontrolu kvality pitnej vody.
  
- Podržať podmienky stanovené vo vyjadrení vydanom OÚ v Senei, Odborom dopravy a cestného hospodár stya čísta 04.12.2002 pod Číslom Dopr>18848/02.
  - \* navrhovaný trasa kanalizačnej Stoky AA10 dĺžky 499,0 m je umiestnená v chodníku, pričom domové prípojky 17 x križujú i pretláčaním ) cestu 211/06167 a na konci úseku testu 111/06167 križuje napojenie Stoky AA1\*.
  - \* počet domových prípojok žiadame minimalizovať združením.
  - \* **pre** zásah **do** telesa česty III1/06J67 t. j. pretláčanie pod češtoti a práce v súbehu s cestou požiadá investor tunajší Odbor o povolenie r\M zvláštne užívanie cesty ( práte možn© povoliť len v čase apríl - október kalendár^neho roku >.

Podržať podmienky vytátireníiS

Západoslovenských Vodární a kanalizácii, s.P.Bratislava, PZ @raiiélava vidiek-, Péziňška č.947,. 9DO 21 Svätý 3ur Vyjadrenie číSid 4^64/213/2002 zo dňa 22.10.2002

E&istujúci verejný vodovod ífí 200, na ktííry sa navrhovaný vodovod uvažuje napojiť je y prevádzke ŽsVAK **OZ** Bratislava - vidiek\*

V prípade, že 2sVAíř Q2 bude prevá^zkovatefom. navrhovaného yodoyo/do napojenie navrhovaného. vodovodu na jestvujúci vOdOVod b&de ftôžhé po splnení nasledovnéhoj

- \* po vydaní právoplatného vodoprávneho poyolefiia na Vybu,- doyanie predmetného vodohospodárskétro diela mesto S,en.ec uzatvorí zmluvu na prevádzku navrhovaného vodovodu SO ŽsVAté ©U jBratiSliBya vidiek..
- \* odber yjpóY p\*^e R13 .búde méžný až PO uaatvorení zmluvy na odber vody ž yérejhttho vodovodu, na obchodnom oddelení méd?i odberateľom (majiteľ R-D) a dodávateľom ( ZsVAK GZ j. SftčastO\*-' predloženej projektovej dokuniéntácié je. é j vodovodná prípojka.
- Navrhovaný vodovod žiadame vybudovať z **rút** ON 100 - v zmysle ŠTN 75 5401, Č 1.6 .( vodovod súčasne plní funkciu požiarneho, vodovodu ).
- \*\* Prípojky pre jednotlivé domy ukončiť po uvažované miesto oSaděníá vodomeru (min. 2,0 m sa hranicou pozemkov za pred^pokladu\* že vodomemá šachta bude umiestnená ma,\*. I<j0 m za hranicou pozemkov ) a zaslepiť.
- Vyhládév-aci vodič musá byť vpdiVd Spojený é kovový nii armatúrami a vyvedený napojovaciami vývodmi na terén.

- j.tjsovanie potizemných hydrant ot&eYitačnými tabuľkami podľa
- ..- Je nutná účasť vedúceho Prévádzkového Strediska v zásype zmontovaného vodovodu, skuske navrhovaného vodovodu, vacieho Vodiča í pri prevzome
- "- Napojenie na existujúci vere za účasti a podľa pokynov ved
- V zmysle Zbierky zákonov č.44 pásma ochrany navrhovaného ve zakomponovane v stavebnom pov

V prípade, že ZsVAK QZ Bratis vateľom navrhovaného vodo vodovodu na existujúci verejn podmienok ( osadenie centráln napojenia na verejný vodovod va vidiek, v ktorej bude vodomer > a usatvořehí zmluvy oddelení ZsVAK vo Svätom Jure

- Napojenie na verejnú kanalizá ní zmluvy o- prevádzke novo vlastníkom kanalizácie ( Mest < ZsVAK QZ Bratislava - vidie
- Následne odvádzanie odpadov vorení zmluvy na odkanaliz medzi producentami jednotlivý lom CZsVAK OZ).
- Pokiaľ ZsVAK QZ bude prevádz cie, Áiadame dodržat' následov
- \* Je nutná účasť vedúceho prevádzkového strediska Se kanalizačného potrubia, P\*~£ vanej kanalizácie.
- \* Napojenie na verejnú kan účasti a podľa poH'ytfdv vedú
- \* V stiesnených pomeroch: ži Priestorová úprava vedení t

Západoslovenské energetika a.s Hraničná; Č. 14, Bratislava.

Dodržat' podmienky vyjadrenia dňa Č>4.11.2-002.

- \* Stavba musí zohľadňovat' e ochranné pásma. Pred začatím •naše kábelové vedenia-

Slovenský plynárenský jariemyse Votrubová fi, 1,. Bratislava,

Dodržat' podmienky výj\*d,r5éhié C

- Pri realizácii stavby re zariadenia plyRu prte uveden
- Pred zahájením zemných pr a fsíPDjok v súbehu a v kr kanalizácie a vodovodu a nu STN 73feOOSv
- Akékoľvek poškodenie,, fio i na SDP peínok.

Slovenské telekomunikácie, a.s.  
Námestie slobody č.6, Bratislava  
Pracovisko: Jarošova Č, 1, Bratislava  
Dodržať podmienky vyjadrenia číslo 12311/02/DTD-537  
50.10.2002-

z^V  
•'V\*..  
^zh, "%>  
'>

Slovenský úrad pre správu ciest, Správa a údržba, Bratislava a okolia  
Cučoriecková č.6, Bratislava.  
fládržiť podmienky stanoviska vydaného pod Čísлом 23/32/03/SÚ  
zo dňa 24.01.2003>

- \* Všetky križenia kanalizácie i aj pripojenie vetvy (Ali) s cestou 111/06167 realizovať pretiahnutím.
- \* a pretlačanie uvedenej cesty je potrebné povolenie QÚ Senec, od t. CH.
- \* projekt dočasného dopravného značenia na ceste 111/06167 je potrebné schváliť OR-P2\* DJ3 Senec a následne a jeho určenie požiadať Pti Senec, od b\* dopravy a cestného hospodárstva\*-

#### O d ô y t' a d n « w n i e

Mesto Senec, ( Mests-ký úrad V <féjici> Mierové nám. Č-Ô, Senec ), podaním zo dňa 17.01.2003 požiadalo tunajší orgán štátnej vodnej správy o vydanie povolenia na vybudovanie vodnej stavby; \* Splašková kanalizácia a vodpovod - Nitrianska ulica ) \*-

Rozhodnutie o umiestnení stavby bolo vydané Okresným úradom v Senci, odbor Životného prostredia, oddelenie Stavebného poriadku pod Číslo IP.-Výst.37/0-02-0m za dňa 23.12.2002.

Okresný úrad v Senci, odbor životného prostredia, oddelenie starostlivosti o životné prostredie a ÚP - tá in a vodná správa, ako vecne a miestne príslušný orgán štátnej správy, na základe predložených dokladov žiadateľa vyzvala listom číslo ŽP/Vpd;/28/2B0^Ry>Hc-3 zo dňa 20.01.2003 a; pý podanie doplniť\* nakoľp tieto neposkytovali doplniť podklad pre Vydanie stavebného povolenia v zmysle zákona G. IS-4:/ap02 2.z. o vodách a p zmene a doplnení niektorých zákonov a zákona č. 176/1998 Zb, v znení neskoršej novely. Následne tunajší úrad oznámil známym účastníkom konania začiatok Vydoprávneho konania listom číslo ZF.Vod/28-VY-4/2<!>03'-Ry, Mc zo dňa 17.02.2003\* a zároveň nariadil miestne zisťovanie a ústne pojednávanie. Účastníci konania mali možnosť, vzniesť námietky a pripomienky najneskôr v dp. frstného pojednávania. V určenej lehote námietky a pripomienky neboli vznesené\*

Na základe výsledku voprávneho konania a predložených dokladov bolo konstatované, že predmetná stavba nie je v rozpore so Smerným vodohospodárskym plánom. Nie sú ohrozené práva iných, ani vodohospodárske a celospoločenské záujmy. Na základe vyššie uvedeného t: Uh, aj#Íf organ štátnej vodnej správy rozhodol tak ako je uvedené vo výrokovej časti tohoto rozhodnutia\*

Žiadateľ je oslobodený od uhradenia správneho, poplatku v zmysle ust- Zákona č. 145/1998 Zs. p správnych poplatkoch.

Hestskému úřady v fenei sa ukladá vyvesiť toto rozhodnutie pb dobu 15 dní, deň vyvesenia a zvesenie potvrdiť e odoslať tunajšiemu praďú.

**J?** Púčenie; Proti tomuto rozhodnutiu podľa ust. I 53 a i 54 ÓdS.í a 2 zákona č.73/1967 Zo, o správnom konaní možno PGtíit odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa svesenia rozhodnutia na Okresný úrad v *SÍQDCX-*, odbor Životného prostredia.



Ing. Ján W i n k J e r  
vedúci odboru ŽP

Toto rozhodnutie musí byť vyvesená 15 dní há úradnej tabuli mesta Seňeo.

Vyvesená dň&

Zvesené drta.

Pe;£iatfca, podpis,

- Dorúči sa í  
^.'ffiesto Sen e C  
%•\*Primátor mesta senec  
3.HYBRGGOP épll. s r.©., P,O\*BOK 92, Ing,Vojteoti Papp,  
Chaiapk0vá t.i?> 810 05 Bratislava  
4\*log\*Jan Chrtan, JáhoéikäVá\*£.2i\* \$0\$ 01 genec  
5.Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s., Prevádzková správa  
Bratislava - vidiek, Pezinská <\*,947, 900 21 Svat\* Jur  
6\*Slovenská správa ciest, Správa á údržba, Bratislava - okolie,  
Čučoriedková í,ó, 827 12 Bratislava

Ha vedomie PO nadobudnutí právoplatnosti tphoto rozhpftnMtifU  
Krajský úrad v Bratislave, Staromestská Č»6, Bratislava





Voči iaMtufco rozhodnut  
odvolala Bratislavská vodá  
správa Bratislava - vidie  
s odôvodnením, Se ži\*d»jCi  
vydaného dňš 22.10.2002  
tunajSá iirvii liptoni Ci  
24.03\*2003 v zm.y\*le ust. §  
(i.onsm, upov(\*dom.i l dotkn  
odvalani-r> a sfr.ovfrt ien v  
tohoto Q.: n\* menia.. doručili  
jtfMmt- vyÄiie uvedeného ros  
to príponu, en i; y neboli V  
.žiadosti vybove-í.

tle^tíkfmi." Ctradu v 8\*n  
tie PO dobu 15 dni, de  
ndoeifť toní.j^ienu.v ""radu.

Poučenie; Prot.í tomuto  
bã&.i a 2 zá  
roozno podať odv  
p ves- en i a rozhod  
Siv.ohn<f-ho pri}«tt

**Toto roshodnutie mus  
tabuli mesta Seriec.**

**WfTO 8EW&C**

Mlorov^-nôjT),.^  
Peeiatka^3-píÄpf f f&lí . . . .

Doručí sa:

- 1.Mesto SeheC
- 2-Pri\*\*tor msKtř Sw nec
- 3.MVBRDCO.QP «POJ. \* r.o.,  
Chalupkova č.i?, 810 OS  
\*« Inej.Jfn Chřt\*n, Jénoiiik
- 5.Bratislavská votí^ransMá  
Bretxisl.ava ~ Vidiek, Pv
- 6-Sl.ovenká apráva ciest.  
Čučoriedková č.6, 827 í  
Na vedomie BO nadobudnutí

>

Toto rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa; JÄM^Äd'L. %



## všřipný úrad životného prostre Ma v Senci

Úsek Štátnej vodnej správy  
Hurbanova ulica 2.21,903 01 Senec



\*\*\*PvHn^HMhMB

Mestský úradSéneec

Dňa: 342,2004

Đoifô drie:

ftótifi.irviftrni  
zncCfcf;

\* 6 DEC. 200i

:/tkf

HÄiftH'

a iet)«t«;

## I OZHODNUTIE

VyOivu>>;

\_ jO >vodný úrad životného p bsíredia v Senci, Úsek Štátnej vodnej správy, ako veľne 9 miestne príslušný orgán slaaiej správy v zmysle úst. § 5 zákona Č.525/2003 Z.z. o Štátnej správe starostlivosti o lívotní prostredie a ó zmene a doplnení niektorých zákonov, a špeciálny stavebný úrad v zmysle ust. j 120 zákona Č.50/1976 Žb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskoršej novely,

### povoPaje

Investorovi: Mesto Seieec  
Mestský úrad v Senci  
Mierové námestie č.8  
903 01 Senec

Stavby: SplaSková kanalizácia a vodovod - Nitrianska ulica

Miesto: obec Senec  
kat. územie Senec  
podľa predloženého geodetického zamerania stavby - pozemok pare. č. 2717,2718,2719

v znššle ust § 26 odst.4 zákona í J64/2004 2.2, o vodách a 0 žrnené zákona SNR č.372/1990 Zb, o pinestupkocij vzneníneskorších predpisov (vodný zákon ) a ust § 81 zákona Č.50/J 976 Zb. v žiieni neskoršej novely, uviesť do trvalej prevádzky stavbu, povolenú Okresným úradom v Senci, *Odbojom Životného prostredia\** Q&äel&iím starostlivosti O životné prostredie a ĎPj rp2hodňiium čefio ŽP,Vod/28-G-3/2003-Ry,Me zo diSa 28.02.2003 y tpmtto rozsahu:

#### Vodovod

- Celková dfeka vodovodu je 187,5 m.
- Použitý materiál: Í\*VC tlakové rúry BN 80.
- Na trase rozvodného potrubia sú uložené 2 podzemné hydranty DN SÚ pričom koncový bude slúžiť ako vzdušník.
- Súčasťou stavby j\* 14 ks vodovodných prípojok, resp, verejných; časti vodovodných prípojok prevedených z ANPL 0N 80/20, ukončených 1,0 m za hranicou pozemku.

## Splašková kanalizácia

Splašková kanalizácia prevedená z PVC rúr JN 250 pozostáva zo stoky:

- " Stok AA10 - celková dĺžka 476.45 m,  
(Stoka bude odvádzať splaškové odpadové vody z Nitrianskej ulice)
  - Stoky AAM - celková dĺžka 170.9\*7,  
(Stoka bude odvádzať splaškové odpadové vody z príľahlej uličky k Nitrianskej ulice)
- Na trase splaškovej kanalizácie sú osadené revízne kanalizačné Šachty v počte ?????
- Sučasti stavby sú kanalizačné prípojky, resp. verejné časti kanalizačných prípojok prevedených z PVC rúr DN 80.

## VŠEOBECNÉ USTANOVENIA:

1. Užívateľ predmetnej stavby je povinný vodnú stavbu a zariadenie riadne udržiavať a prevádzkovať.
2. Prevádzkovať vodnú stavbu bude: Bratislavská vodárenská spoločnosť, á. s.. Prešovská 448, 826 46 Bratislava.
3. Zmena povolenia a užívania stavby sa riadi list. § 26 odst.4 zákona Č.364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona SNR č.3 72/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon), a ust § 15 zákona Č. 50/1976 Zb; v znení jeho novely,

## POVINNOSŤ VLASTNÍKA VODNEJ STAVBY:

1. Dodržiavať príslušné ustanovenia zákona č.364/2004 Z.z, o vodách a o zmene zákona SNR č,3 72/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon), ust. zákona č.22/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach, ust. vyhlášky MŽP SR č.556/2002 Z.z. o vykonaní niektorých ustanovení vodného zákona, spolu súvisiace právne predpisy a technické normy.
2. Vypracovať prevádzkový poriadok verejného vodovodu a verejnej kanalizácie ( povinnosti vlastníka verejného vodovodu a verejnej kanalizácie v zmysle ust § 15 a § 16 zákona č.442/2002 Z.z, o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z.z o regulácii v sieťových odvetviach).
3. Vodnú stavbu prevádzkovať v zmysle schváleného prevádzkového poriadku vodnej

## PODMIENKY POVOLENIA:

1. Do 30 dní od dňa nadobudnutia právoplatnosti tohoto kolaudačného rozhodnutia uzatvorí zmluvu o odbornej prevádzke predmetného verejného vodovodu a verejnej splaškovej kanalizácie, medzi Bratislavskou vodárenskou spoločnosťou, a.s., Prešovská č.48,826 46 Bratislava, a Mestom Senec. (Kópiu uzatvorenej zmluvy predložiť tunajšiemu úradu).
2. Dodržiavať podmienky stanoviska ku kolaudácii stavby, ktoré vydala Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s., Prešovská 448, 826 46 Bratislava, dňa 30.11.2004 číslo 995/2506/2004/ZK.

## **Odôvodnenie**

Mesto Senec ( Mestský nrad v Senci, Mierové námestie Č.8, 903 01 Senec ), podalo listom zo dňa 10.05.2004 návrh o vydanie kolaudačného rozhodnutia a uvedenie stavby: " Splašková kanalizácia a vodovod - Nitrianska ulica " do trvalej prevádzky.

Obvodný úrad Životného prostredia v Senci, Úsek štátnej vodnej správy, ako príslušný orgán štátnej správy v rámci kolaudačného konania nariadil ústne pojednávanie spojené s miestnou obhliadkou listom číslo ŽP,Vod/458-KK46/2004-Me,Ry zo dňa 24.05.2004 na

y

/  
04.06.2004, o Čom bola spísaná zápisnica. Následne tunajší úrad žiadateľa výzva] listom číslo ŽP. Vod/458/2004-Mc-249 zo dňa 26.10.2004, aby podanie doplnil, nakoľko predložená žiadosť s dokladmi neposkytovala dostatočný podklad pre vydanie užívacieho povolenia v súlade s 5 ust. zákona č.364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona ŽNR 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov ( vodný zákon j a ust, zákona 85/1976 Zb, v znení jeho neskoršej novely. Po doložení dokladov potrebných pre vydanie . kolaudačné rozhodnutia (dňa 3.12.2004), tunajší úrad rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej Časti tohoto rozhodnutia>

Na základe vykonaného kolaudačného konania a predložených dokladov bolo konštatované, že predmetná splašková kanalizácia a vodovod bolí uskutočnené podľa projektu skutočného Vyhotovenia, ktorý nje je v rozpore s podmienkami územného a stavebného rozhodnutia, realizáciou stavby a jej užívaním nebudú ohrozené celosprieročeniské záujmy, a že vyššie uvedená SAVa je schopiiá trvalej prevádzky.

Žiadateľ je oslobodený od uhradenia správneho poplatku V zmysle ust. zákona 173/1995 SR Č. 145/1995 Z.ž. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu pôdřá ust g 53 a § 54 odst. 1 a 2 zákona 85/1967 Zb. osprávnprn konaní v znení neskorších predpisov možno podať odvolanie v lehote 4& 15 dni ododife doružerrii rozhodnutia na Krajský úrad životného prostredia v Bratislave, prosředriétvom Obvodného úradu životného prostredia v Seji. Rozhodnutie nemožno preskúmať súdom.



  
Ing. Ján Winkler  
prednosta Úradu

Doručí sa:

1. fcišô Senec, (Mestský úrad, Mierové nám.č.8,903 01 Senec )
- 2.Primátor mesta Senec
- 3.Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s., Prešovská &48, \$26 46 Bratislava-

**Príloha 2**

*Kúpnej zmluvy medzi Mestom Senec ako Predávajúcim a spoločnosťou Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s. ako Kupujúcim zo dňa\_\_\_\_\_*

**Vzor Odovzdacieho protokolu**

## ODOVZDÁVACI PROTOKOL

(ďalej len „Protokol“)

ku KÚPNEJ ZMLUVE č. KP/...../2016/BVS (číslo predávajúceho č. 026/16/04/KZ) uzavretej medzi nižšie uvedenými zmluvnými stranami dňa \_\_\_\_\_ (ďalej len „Zmluva“)

medzi

- (1) **Mesto Senec**, so sídlom Mestský úrad Senec, Mierové nám. 8, 903 01 Senec, Slovenská republika, IČO: 00 305 065, DIČ: 2020662237, IČ DPH: nie je platcom DPH, konajúcim prostredníctvom: Ing. Karol Kvál, primátor mesta (ďalej aj ako len **Predávajúci**), a
- (2) **Bratislavská vodárenská spoločnosť**, a.s., so sídlom Prešovská 48, 826 46 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 35 850 370, DIČ: 2020263432, IČ DPH: SK2020263432, spoločnosťou zapísanou v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 3080/B, konajúcou prostredníctvom: Ing. Zsolt Lukáč - predseda predstavenstva a Ing. František Sobota - podpredseda predstavenstva (ďalej aj ako len **Kupujúci**).

### I. Predmet Protokolu

1. Kupujúci na základe článku D1. Zmluvy ku dňu podpísania tohto Protokolu oboma zmluvnými stranami preberá od Predávajúceho vodovodnú infraštruktúru pozostávajúcu z nasledovných častí:
  - a) Splašková kanalizácia, PVC, DN 250 pozostávajúca zo stoky AA11, v dĺžke 170,97 m (ďalej len „**Stoka**“), a
  - b) Verejný vodovod, priemer DN 80 mm, materiál PVC v dĺžke 187,5 m (ďalej len „**Vodovod**“)(ďalej spolu len „**Infraštruktúra**“).
2. Kupujúci potvrdzuje, že najneskôr ku dnu podpísania tohto Protokolu dostal od Predávajúceho všetky informácie a dokumenty predpokladané Zmluvou.
3. Predávajúci týmto vyhlasuje, že ku dňu podpisu tohto Protokolu platia všetky vyhlásenia a ubezpečenia uvedené v Článku IV. Zmluvy.
4. Zodpovednosť za škodu a nebezpečenstvo náhodného zničenia Infraštruktúry, ako aj vlastnícke právo k Infraštruktúre, prechádza na Kupujúceho podpisom tohto Protokolu oboma zmluvnými stranami.

### II. Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Protokol sa vyhotovuje v slovenskom jazyku. V prípade akéhokoľvek prekladu zo slovenského jazyka do akéhokoľvek iného jazyka zostáva verzia Protokolu v slovenskom jazyku rozhodujúca.

2. Protokol sa vyhotovuje v štyroch (4) rovnopisoch. Kupujúci dostane dva (2) rovnaj Protokolu a Predávajúci dostane dva (2) rovnopisy Protokolu,
3. Protokol a jeho výklad sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky, primárne ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení.
4. Strany vyhlasujú, že si text Protokolu pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli, a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi, ktoré k nej pripájajú.

**Mesto Senec**

ako Predávajúci

**Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**

ako Kupujúci

Meno: Ing. Karol Kvál

Funkcia: primátor mesta

Meno: Ing. Mgr. Michal Dušanič

Funkcia: vedúci divízie distribúcie vody

Meno: Ing. Peter Valachovič

Funkcia: vedúci divízie odvádzania  
odpadových vôd